



Pour une meilleure accessibilité à des services de santé en français

Année 1 numéro 4

décembre 2004

Sommaire :

- Enfants, aînés; le cœur d'une communauté
- Bureau de la coordonnatrice
- Tabagisme
- Système de santé
- Formation en santé de la population

Le projet «Enfants – aînés : le cœur d'une communauté en santé»

Michel Turmel

Il y a deux mois, je prenais la direction de ce projet et depuis, beaucoup de travail a été fait soit l'embauche de toutes les ressources humaines par chacun des partenaires, la présentation d'un atelier au Rendez-vous francsaskois et une présence sur l'internet.

Nancy Côté, coordonnatrice à la DSF, a assisté au School Plus Congress 2004 qui c'est tenu à Regina. Ce congrès s'est avéré être vraiment pertinent dans le cadre de ce projet et lui a aussi permis d'établir des contacts importants avec d'autres intervenants. Madame Côté a aussi présenté le concept des SIMS aux écoles du Nord, celles-ci seront responsables de déterminer les

services les plus appropriés pour leur milieu. Madame Côté les appuiera durant l'implantation de ces services.

Adrienne Sawchuk, coordonnatrice de la Fédération des aînés francsaskois, a rencontré le club de l'âge d'or de Saskatoon et le Foyer de Bellevue afin de leur parler du projet et de les écouter. Madame Sawchuk a beaucoup d'expérience au niveau du développement communautaire.

Gabrielle Lepage-Lavoie, coordonnatrice de l'Association des parents francsaskois, vient de se joindre à l'équipe. Madame Lepage-Lavoie a beaucoup d'expérience au niveau de la petite enfance et du milieu

scolaire. Elle siège également sur le conseil scolaire francsaskois.

Danielle Allard, agente de marketing du projet, a créé le dépliant qui a été distribué aux participants de l'atelier «Enfants – aînés» du Rendez-vous francsaskois. Ce dépliant et le répertoire des professionnels de la santé sont accessibles à l'adresse suivante : www.guichetunique.ca/francais/sante.cfm. Madame Allard a beaucoup d'expérience au niveau du service à la clientèle et son expertise est fort utile dans tous les aspects promotionnels de ce projet.

Je vous invite à accéder au lien ci haut mentionné pour obtenir nos coordonnées.

Du bureau de la coordonnatrice

Anne-Marie Chevalier



**C'est l'hiver:
Amusons-nous, c'est bon pour la santé !**

C'est avec plaisir que j'annonce la parution du RSFS sur le site Internet de l'ACF. En cliquant sur le nom du réseau vous aurez accès au répertoire des professionnels de santé en français et à un bref résumé des lignes directrices. Notez que le répertoire est un outil vivant donc n'hésitez pas à nous contacter si des oublis ou des erreurs s'y sont glissés. La version imprimée du répertoire se trouve à l'intérieur du

bottin «Faites-le en français» de l'ACF. Dernièrement j'ai assisté à un atelier sur la situation des femmes en milieu rural et éloigné. Ce fut une expérience très poignante et révélatrice sur la nécessité d'améliorer l'accès aux services de soins de santé primaires dans ces régions. Comme vous le savez peut-être, madame Jocelyne Lavergne a terminé son mandat

de députée. Je tiens à remercier madame Lavergne pour son dévouement et son enthousiasme. Vous pourrez constater que le RSFS a son logo et je vous annonce que l'assemblée constituante se tiendra en mai à Regina. Je vous souhaite à tous et à toutes un joyeux temps des fêtes et recevez tous mes vœux de bonheur et de santé (bien sûr) pour la nouvelle année.



Abonnez-vous gratuitement par courriel à sante1.acf@sasktel.net ou renvoyez l'inscription dûment remplie à l'adresse suivante:

Nom: _____ Profession _____
 Adresse: _____
 Téléphone: _____ Télécopieur: _____ Courriel: _____

Réseau Santé en français de la Saskatchewan
3850 rue Hillsdale, bureau 220
Regina Saskatchewan S4S 7J5

Téléphone: (306) 569-1912
Télécopie : (306) 781-7916
Messagerie: sante.acf@sasktel.net

www.fransaskois.sk.ca

Tabagisme

La prévalence du tabagisme a considérablement diminué depuis les années 60; il n'en demeure pas moins que plus de 6 millions de Canadiens fument toujours. En outre, la proportion d'adolescents qui fument au Canada a augmenté après 1990 et n'a pas reculé depuis comme dans la population en général. Parmi les personnes de 15 à 17 ans qui fument actuellement, 35 % ont fumé leur première cigarette dès l'âge de 12 ans, et près de 80 % se sont initiées au tabac dès l'âge de 14 ans.

Malheureusement, rares ont été les programmes efficaces de prévention du tabagisme dans les écoles canadiennes.

Des compressions récentes des budgets en éducation ont mis en péril de nombreux programmes scolaires, y compris ceux de prévention du tabagisme, alors que, parallèlement, la réduction des budgets de santé ont accru la nécessité d'identifier les causes, en particulier les causes évitables, des coûts excédentaires des soins de santé. De toute évidence, le tabagisme est l'une de ces causes et il serait donc utile de savoir combien d'argent, le cas échéant, pourrait être économisé s'il existait des programmes efficaces de prévention du tabagisme dans les écoles.



Source: Réseau canadien de la santé



Projet de la DSF



On observe l'augmentation du nombre de fumeurs chez les jeunes de la Saskatchewan. Or, comme l'indique le plan directeur en santé de la Saskatchewan, il est nécessaire d'avoir du matériel

écrit en français pour faire la prévention et assurer une meilleure santé chez les francophones en milieu minoritaire.

C'est dans cet esprit que la Division scolaire francophone n° 310 a mis sur pied le projet *Grandir sans tabac*, une trousse de prévention et d'information. La DSF rejoint les jeunes et jeunes adultes, et peut donc démontrer les effets néfastes du tabagisme.

Cette trousse servira d'outil précieux dans les communautés scolaires pour aborder le sujet du tabagisme avec les élèves et sera aussi envoyée dans divers organismes tels que le CRÉPE et le Guichet unique afin d'en assurer la disponibilité.

Cette initiative a pu être réalisée grâce au financement du *Programme de la lutte au tabagisme* de Santé Canada.

Les 30 novembre, le 1^{er} et le 2 décembre 2004 se tenait le 1^{er} forum national de recherches sur la santé des communautés francophones en situation minoritaire à Ottawa. Ce forum avait pour but de définir des pistes de recherches sur la santé des francophones en milieu minoritaire.... à suivre...

Le système de soins de santé canadien

Rôle du Fédéral dans la santé

Le gouvernement fédéral, les 10 provinces et les 3 territoires ont des rôles primordiaux à jouer dans le système de soins de santé au Canada.

Le gouvernement fédéral a les responsabilités suivantes :

- Établir et appliquer des principes ou des normes à l'échelle nationale pour le système de santé dans le cadre de la *Loi canadienne sur la santé*;
- Aider au financement des services provinciaux et territoriaux de soins de santé, par l'entremise de paiements de *transferts fiscaux*;
- Offrir des services de santé à des groupes spécifiques de la population (p. ex. les Premières nations et les Inuits et les anciens combattants); et
- Assumer d'autres fonctions relatives à la santé comme la protection de la santé publique et les programmes de recherche en santé.

Rôle des provinces et des territoires en matière de santé

L'administration et la prestation des services de soins de santé sont sous la responsabilité des provinces et des territoires, qui doivent respecter les dispositions de la loi canadienne sur la santé. Les provinces et territoires financent ces services avec l'aide du gouvernement fédéral dans le cadre du transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux.

Les services de soins de santé incluent les soins de santé primaires assurés (comme les services des médecins et autres professionnels de la santé) et les soins hospitaliers, ce qui représente la majorité des dépenses en santé pour les provinces et les territoires.

Les provinces et territoires fournissent aussi à certains groupes de leur population des services supplémentaires non couverts par la Loi, comme l'assurance-médicament, par exemple. La portée et le degré de la couverture pour ces services supplémentaires relèvent de chaque juridiction.



Source: www.hc-sc.gc.ca



En santé dans ma communauté Formation en santé de la population

La formation en santé de la population est créée pour permettre aux francophones et aux francophiles de l'Ouest de faire l'apprentissage des déterminants de la santé grâce à des formateurs chevronnés en la matière.

La formation s'adresse à toutes les personnes qui agissent comme agent de changement dans la communauté francophone et qui ont la santé de la communauté à cœur: agents de développement communautaire, formateurs, etc.

Quand:

Les 8 et 9 janvier 2005.

Où:

En Saskatchewan, à l'Institut français de Regina.

Formulaire d'inscription disponible sur le site internet :

www.fransaskois.sk.ca

Personne contact:

Marie Leclerc - Coordonnatrice

Tél: (306) 924-8536 ou

1 800 991-1912

Courriel: sante.pop.acf@sasktel.net





Improving Accessibility to Health Services

Volume 1 n° 4

December, 2004

Summary:

- Children and Seniors: the Heart of a healthy community
- Message from the coordinator
- Tobacco
- Health Care System
- Population Health seminar

PHCTF project, « Children, Seniors; the heart of a healthy community » Michel Turmel

I've been the director of this project since October 2004. Over the past 2 months much has been accomplished. Each of the partners has hired the necessary staff to accomplish their portion of the project. A presentation was made during the Rendez-vous francsaskois, the annual meeting of l'Assemblée communautaire francsaskoise (community government). Our presence on the WEB has also been established.

Nancy Côté, project coordinator for the francophone school division (DSF), is working to facilitate the integration of services in schools (SIMS). She attended School Plus Congress 2004 in Regina. The conference was particularly relevant for the project and

allowed her to establish important contacts. Ms Côté also presented the SIMS concept to DSF schools in the northern part of the province. The schools are responsible for implementing the services most appropriate for them with the support of Nancy Côté.

Adrienne Sawchuk is the project coordinator for the Fédération des aînés francsaskois (FAF), the provincial association of seniors. She has met with the local seniors group in Saskatoon and the Foyer de Bellevue a residence for seniors to explain the project. Ms Sawchuk has a background in community development.

Gabrielle Lepage-Lavoie has recently joined the team as coordina-

tor for the Association des parents francsaskois (APF) francophone parents association. Ms Lepage-Lavoie sits on the francophone school board. She has a vast experience in early childhood development and in the schools.

Danielle Allard, marketing agent for the project has created a brochure which was distributed during the presentation of the project at the Rendez-vous francsaskois. This document as well as the directory of French-speaking health professionals is available at : www.guichetunique.ca/francais/sante.cfm. Ms Allard's experience in the area of public service is a great asset for the promotion of this project. Please visit the afore-mentioned web site for our contact information. I will gladly answer any questions you may have.

A message from the coordinator Anne-Marie Chevalier

I'm pleased to announce that the RSFS has its place unto the ACF web site. As you click on the RSFS name you will have access to the francophone health professionals' directory. Please note that this directory is evolving and do not hesitate to send us correction or adds-on. This directory is also available on a paper copy in the « Fâtes-le en français », the yellow pages of

the ACF directory. You may have noticed that the RSFS has its logo and I'm pleased to announce the constituent assembly will take place May 2005 in Regina.

I attended last month a workshop on rural, remote and northern women's health. This experience was very moving and enlightening as to the need to improve access to primary health care in these re-

gions. As you may already know, Mrs. Jocelyne Lavergne has completed her term as an elected member of the ACF. I would like to thank Mrs Lavergne for her dedication and enthusiasm. I wish you all the best of the holiday season. please accept my best wishes of health (of course) and happiness for the New Year.



Have a happy active winter

For a free subscription contact un by e-mail at sante1.acf@sasktel.net
Or return this subscription form to the following address.

Name: _____ Profession : _____
 Adresse : _____
 Phone: _____ Fax : _____ E-mail : _____

Réseau Santé en français de la Saskatchewan
 3850 Hillsdale Street, Room 220
 Regina, Saskatchewan S4S 7J5

Telephone : (306)569-1912
 Fax : (306) 781-7916
 E-mail : sante.acf@sasktel.net

www.fransaskois.sk.ca

Tobacco

The prevalence of smoking has declined impressively since the 1960s, but there are still more than six million Canadians who smoke. Moreover, teen smoking in Canada increased after 1990 and has not declined since in concert with general population trends. Among current smokers aged 15-17, 35% had had their first cigarette by the age of 12, and almost 80% had tried smoking by the age of 14.



Unfortunately, effective smoking prevention has been the exception rather than the rule in Canadian schools.⁴ Recent cutbacks in education budgets have jeopardized many school programs, including smoking prevention, while at the same time reduced health budgets have made it more imperative than ever to identify causes, especially preventable causes, of excess health care costs. It is clear that smoking is one of these causes, and it would therefore be useful to know how much money, if any, could be saved by effective smoking prevention programs in schools.

Source: Canadian-Health-Network



DSF project



The evidence in Saskatchewan suggests that more youth are smoking. The Francophone community's blueprint for health calls for written material in French to counter this trend

and insure improved health for francophones in a minority situation.

The francophone school division (DSF) has initiated a project called « Grandir sans tabac », an information and prevention kit. The schools provide a forum for the DSF to demonstrate the adverse effects of tobacco.

The kit will be useful for the school community when dealing with the subject of smoking with students. The kit will be available through such organisms as CRÊPE and the Guichet unique, an information and path finding service for the francophone community

The 1st national research forum on the health of the francophone communities in minority situations, was held on November 30, December 1st and 2nd in Ottawa. The goal of the forum was to find areas of research in health concerning minority francophone communities... to be continued...

Health Care System in Canada

Federal Role in Health

The federal government, the ten provinces, and the three territories have key roles to play in the health care system in Canada. The federal government is responsible for:

- Setting and administering national principles for the health care system through the *Canada Health Act*;
- Assisting in the financing of provincial/territorial health care services through fiscal transfers;
- Delivering health care services to specific groups (e.g. First Nations and Inuit and veterans), and
- Providing other health-related functions such as public health and health protection programs and health research.



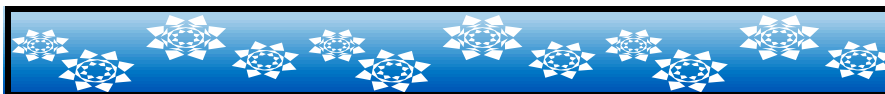
Provincial/Territorial Role in Health Care

The administration and delivery of health care services is the responsibility of each province or territory, guided by the provisions of the Canada Health Act. The provinces and territories fund these services with assistance from the federal government in the form of fiscal transfers.

Health care services include insured primary health care (such as the services of physicians and other health professionals) and care in hospitals, which account for the majority of provincial and territorial health expenditures.

The provinces and territories also provide some groups with supplementary health benefits not covered by the Act, such as prescription drug coverage. The level and scope of coverage for supplementary benefits varies between jurisdictions.

Source: www.hc-sc.gc.ca



Healthy in my Community Population Health workshop

Improving the health of a community as a whole is the main reason for examining the status of population health. A Healthy community also means there is less variance in the standard of health between the different social groups.

In order to achieve these goals, it is important to explore the vast array of factors and conditions which influence one's health. Called Health determinants these factors include revenue, social environment, education, access to services as well as

the physical environment and culture.

A population health seminar on Health determinants, will be held in Regina on January 8 and 9, 2005. The workshop is aimed at francophones from all western provinces and territories, to learn more about health determinants from teachers versed in the matter.

This education opportunity is made possible through funding from the Public Health Agency of Canada

